

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/917**z dne 4. junija 2019****o določitvi tehničnih specifikacij, ukrepov in drugih zahtev, potrebnih za sistem medsebojnega povezovanja registrov insolventnosti v skladu s členom 25 Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 25(2)(a) do (f) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za vzpostavitev sistema medsebojnega povezovanja registrov insolventnosti je treba opredeliti in sprejeti tehnične specifikacije, ukrepe ter druge zahteve, ki zagotavljajo enotne pogoje za izvajanje sistema.
- (2) Tehnične specifikacije, ukrepi in druge zahteve iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za postopke v primeru insolventnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tehnične specifikacije, ukrepi in druge zahteve, ki zagotavljajo enotne pogoje za izvajanje sistema medsebojnega povezovanja registrov insolventnosti iz člena 25(2)(a) do (f) Uredbe (EU) 2015/848, so določeni v Prilogi.

Registri insolventnosti morajo biti medsebojno povezani v skladu s temi tehničnimi specifikacijami, ukrepi in drugimi zahtevami do 30. junija 2021.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 4. junija 2019

*Za Komisijo**Predsednik*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ UL L 141, 5.6.2015, str. 19.

PRILOGA

DOLOČITEV TEHNIČNIH SPECIFIKACIJ, UKREPOV IN DRUGIH ZAHTEV IZ ČLENA 1

1. Predmet urejanja

Sistem za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti je decentraliziran sistem, ki povezuje nacionalne registre in evropski portal e-pravosodje. Sistem za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti deluje kot osrednja storitev iskanja, ki zagotavlja vse obvezne informacije o insolventnosti, določene z Uredbo (EU) 2015/848, in vse druge informacije ali dokumente, vključene v nacionalne registre.

2. Opredelitev pojmov

- (a) „HyperText Transport Protocol Secure“ ali „HTTPS“ pomeni kanale za šifrirano komunikacijo in varno povezavo;
- (b) „vpis o insolventnosti“ pomeni sklop informacij o postopku v primeru insolventnosti enega dolžnika, kakor so navedene v členu 24 Uredbe (EU) 2015/848, ki mora biti objavljen v nacionalnih elektronskih registrih insolventnosti in biti na voljo prek osrednje javne točke elektronskega dostopa (evropskega portala e-pravosodje), kakor je določeno v členu 25 Uredbe (EU) 2015/848;
- (c) „register insolventnosti države članice, ki je končna točka“ pomeni vir informacij iz vpisa o insolventnosti; portal e-pravosodje izvede poizvedbo v registru insolventnosti države članice, ki je končna točka, kot lastniku teh podatkov, ta pa zagotovi zahtevane podatke;
- (d) „nacionalna registracijska številka“ pomeni registracijsko številko, pod katero je pravni subjekt registriran v poslovnem ali primerljivem registru oziroma enotno matično številko občana ali podobno številko za posameznike;
- (e) „nezatajljivost porekla“ pomeni ukrepe za zagotavljanje dokazov o celovitosti in dokazov o poreklu podatkov z metodami, kot so digitalno certificiranje, infrastruktura javnih ključev ter digitalni podpisi;
- (f) „nezatajljivost prejema“ pomeni ukrepe za zagotavljanje dokazov o prejemu podatkov s strani predvidenega prejemnika podatkov subjektu izvora podatkov z metodami, kot so digitalno certificiranje, infrastruktura javnih ključev ter digitalni podpisi;
- (g) „platforma“ pomeni osrednji sistem za iskanje, ki je del portala e-pravosodje;
- (h) „registri“ pomenijo registre insolventnosti, kakor je določeno v členu 24 Uredbe (EU) 2015/848;
- (i) „protokol SOAP“ (*Simple Object Access Protocol*) pomeni, v skladu s standardi Konzorcija za svetovni splet, specifikacijo protokola sporočanja za izmenjavo strukturiranih informacij pri izvajanju spletnih storitev v računalniških omrežjih;
- (j) „spletna storitev“ pomeni sistem programske opreme, zasnovan za podpiranje interoperabilne interakcije med strojno opremo znotraj mreže; ima vmesnik, opisan v obliki, primerni za strojno obdelavo.

3. Načini komunikacije

- 3.1 Sistem za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti za povezovanje registrov uporablja metode elektronske komunikacije, ki temeljijo na storitvah, kot so spletne storitve ali druge infrastrukture za digitalne storitve za večkratno uporabo.
- 3.2 Komunikacija med portalom e-pravosodje in platformo ter med registrom insolventnosti države članice, ki je končna točka, in platformo je komunikacija ena na ena. Komunikacija med platformo in registri je lahko komunikacija ena na ena ali komunikacija ena z večimi.

4. Komunikacijski protokoli

- 4.1 Za komunikacijo med portalom, platformo, registri in neobveznimi točkami dostopa se uporabljajo varni internetni protokoli, kot je HTTPS.
- 4.2 Za prenos strukturiranih podatkov in metapodatkov se uporabljajo standardni komunikacijski protokoli, kot je protokol SOAP.

5. Varnostni standardi

Za komunikacijo in razširjanje informacij prek sistema za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti tehnični ukrepi za zagotavljanje minimalnih varnostnih standardov informacijske tehnologije vključujejo naslednje:

- (a) ukrepe za zagotavljanje zaupnosti informacij, tudi prek varnih kanalov (HTTPS);
- (b) ukrepe za zagotavljanje celovitosti podatkov ob izmenjavi;
- (c) ukrepe za zagotavljanje nezatajljivosti porekla pošiljatelja informacij znotraj sistema za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti in nezatajljivosti prejema informacij;
- (d) ukrepe za zagotavljanje beleženja varnostnih dogodkov v skladu s priznanimi mednarodnimi priporočili za varnostne standarde informacijske tehnologije;
- (e) ukrepe za zagotavljanje avtentikacije in avtorizacije vseh registriranih uporabnikov ter ukrepe za preverjanje identitete sistemov, povezanih s portalom, platformo ali registri znotraj sistema za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti;
- (f) ukrepe za zaščito pred avtomatiziranimi iskanji, kot je uporaba modula CAPTCHA, in kopiranjem registrov, na primer omejitev rezultatov, ki jih vrne vsak register, na določeno maksimalno število.

6. Podatki, ki se izmenjujejo med registri in sistemom za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti

- 6.1 Skupen niz informacij z enako strukturo in vrstami za vse registre v državah članicah se imenuje „osnovni vpis o insolventnosti“.

Vsaka država članica ima možnost razširiti osnovni vpis o insolventnosti s specifičnimi informacijami. Podatki iz vpisa o insolventnosti se modelirajo na podlagi določene specifikacije vmesnika.

- 6.2 Izmenjava informacij vključuje tudi sporočila, potrebna za potrditev prejema ter za beleženje in poročanje.

7. Struktura standardnega formata za sporočila

Izmenjava informacij med registri, platformo in portalom temelji na standardnih metodah strukturiranja podatkov in je izražena v standardnem formatu za sporočila, kot je XML.

8. Podatki za platformo

- 8.1 V skladu z zahtevami po interoperabilnosti so storitve, ki jih omogoča vsak register, poenotene in uporabljajo isti vmesnik, tako da mora aplikacija, ki poizveduje, kot je portal e-pravosodje, komunicirati z eno samo vrsto vmesnika, ki prikazuje enoten niz podatkovnih elementov. Ta pristop zahteva, da države članice uskladijo svojo notranjo strukturo podatkov, tako da ustreza specifikacijam vmesnikov, ki jih določi Komisija.

- 8.2 Za izvajanje funkcij platforme se zagotovijo naslednje vrste podatkov:

- (a) podatki, ki omogočajo identifikacijo sistemov, ki so povezani s platformo; ti podatki so lahko naslovi URL, ki identificirajo vsak sistem v sistemu za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti;
- (b) vsi drugi operativni podatki, ki so potrebni, da lahko platforma zagotavlja pravilno in učinkovito delovanje storitve iskanja in interoperabilnosti registrov; ti podatki lahko vključujejo sezname kod, referenčne podatke, glosarje in prevode navedenih metapodatkov kot tudi podatke o beleženju in poročanju.

- 8.3 Podatki in metapodatki, ki jih upravlja platforma, se obdelujejo in shranjujejo v skladu z varnostnimi standardi, opisanimi v oddelku 5 te priloge.

9. Načini delovanja sistema in storitev informacijske tehnologije, ki jih omogoča platforma

- 9.1 Za razširjanje in izmenjavo informacij sistem temelji na naslednjem tehničnem načinu delovanja:

- (a) za posredovanje sporočil v ustrezni jezikovni različici platforma zagotovi referenčne podatke, kot so sezname kod, kontrolirani slovarji in glosarji;
- (b) izrazi iz slovarjev in glosarjev se, kadar je to ustrezno, prevedejo v uradne jezike EU; kadar je mogoče, se uporabljajo priznani standardi in standardizirana sporočila.

- 9.2 Komisija bo z državami članicami delila podrobnosti o tehničnem načinu delovanja in izvajanju storitev informacijske tehnologije, ki jih omogoča platforma.

10. Iskalni kriteriji

- 10.1 Pri iskanju prek sistema za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti je treba izbrati vsaj eno državo.

- 10.2 Portal zagotovi naslednja usklajena merila za iskanje:

- (a) ime,
- (b) nacionalno registracijsko številko.

Ti dve merili se lahko uporabita ločeno ali skupaj.

- 10.3 Na portalu so lahko na voljo dodatna iskalna merila.

11. Načini plačila

- 11.1 Za dokumente in podatke, za katere države članice zaračunavajo pristojbine in ki so na voljo na evropskem portalu e-pravosodje prek sistema za medsebojno povezovanje registrov insolventnosti, sistem uporabnikom omogoča plačilo prek spleta s splošno razširjenimi načini plačila, kot so kreditne in plačilne kartice.

- 11.2. Sistem lahko omogoča tudi druge vrste spletnih plačil, kot so bančna nakazila ali virtualne denarnice (depozit).

12. Razpoložljivost storitev

- 12.1 Časovni okvir storitve je 24 ur na dan, 7 dni v tednu, pri čemer je stopnja razpoložljivosti sistema vsaj 98 %, brez načrtovanega vzdrževanja.

- 12.2 Države članice obvestijo Komisijo o vzdrževanju, kot sledi:

- (a) pet delovnih dni vnaprej za vzdrževalna dela, ki lahko povzročijo nedostopnost do 4 ure;
- (b) 10 delovnih dni vnaprej za vzdrževalna dela, ki lahko povzročijo nedostopnost do 12 ur;
- (c) 30 delovnih dni vnaprej za vzdrževanje infrastrukture računalniške sobe, ki lahko povzroči nedostopnost do šest dni na leto.

Kolikor je mogoče, se vzdrževalna dela načrtujejo zunaj delovnega časa (19.00–8.00 po srednjeevropskem času).

- 12.3 Če imajo države članice določen časovni okvir tedenskega vzdrževanja, Komisiji sporočijo uro in dan v tednu, na katerega je načrtovano tedensko vzdrževanje. Brez poseganja v obveznosti iz točk (a) do (c) odstavka 12.2 državam članicam, kadar so sistemi držav članic nedostopni med tako določenim časovnim okvirom, o tem ni treba Komisije obvestiti za vsak posamezen primer.

- 12.4 V primeru nepričakovane tehnične okvare sistemov držav članic, države članice Komisijo nemudoma obvestijo o nedostopnosti sistema in, če je znano, o predvideni ponovni dostopnosti storitve.

- 12.5 V primeru kakršne koli spremembe, ki bi lahko vplivala na povezavo z osrednjo platformo, država članica o tem vnaprej obvesti Komisijo, takoj ko so na voljo zadostne tehnične podrobnosti v zvezi s spremembo.

- 12.6 V primeru nepričakovanega izpada osrednje platforme ali portala, Komisija nemudoma obvesti države članice o nedostopnosti portala ali platforme in, če je znano, o predvideni ponovni dostopnosti storitve.

13. Pravila o prepisu in prečrkovanju

Vsaka država članica pri izvajanju podpira nacionalne standarde za prepis, pretvorbo v latinico in prečrkovanje v zvezi z uporabo posebnih znakov, vnosom iskanja in vrnjenimi rezultati.